

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 September 2006
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 12 резолюции 1320 (2000) Совета Безопасности от 15 сентября 2000 года и содержит последнюю информацию о мирном процессе за период, прошедший после представления моего доклада от 6 марта 2006 года (S/2006/140). В докладе описывается деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), нынешний мандат которой истекает 30 сентября 2006 года.

II. Статус временной зоны безопасности и прилегающих районов и сотрудничество со сторонами

2. Военная обстановка во временной зоне безопасности и прилегающих районах оставалась в целом стабильной, но напряженной из-за сохранявшихся серьезных ограничений, которые продолжали сковывать свободу передвижения Миссии и негативно сказываться на ее возможностях осуществлять наблюдение на некоторых участках зоны.

3. Со времени представления моего последнего доклада от 6 марта 2006 года (S/2006/140) военнослужащие Эфиопских вооруженных сил (ЭВС) продолжали заниматься учебной подготовкой и техническим обслуживанием оборонительных сооружений в районах, прилегающих ко временной зоне безопасности, включая смену личного состава и изменение конфигурации дислокации ЭВС в Западном и Центральном секторах. Продолжалось также осуществление некоторых мероприятий по передислокации и переброске военной техники. Некоторые из этих мероприятий по переброске были осуществлены после поступления сообщений о том, что в этом районе был замечен бригадный генерал ЭВС. Вместе с тем не было значительного увеличения численности ЭВС вблизи южной границы временной зоны безопасности.

4. МООНЭЭ сообщала о том, что на эритрейской стороне Эритрейские силы обороны (ЭСО) осуществляли рутинные мероприятия по учебной подготовке и техническому обслуживанию во временной зоне безопасности и что внутри временной зоны безопасности и в прилегающем районе не было отмечено сколько-нибудь серьезного увеличения численности личного состава ЭСО.



Вместе с тем МООНЭЭ отметила, что во временную зону безопасности через Западный сектор вошло, якобы для сельхозработ, приблизительно еще 650 ополченцев, большинство из которых были вооружены.

Свобода передвижения

5. Продолжали действовать и быть предметом серьезной озабоченности ограничения, введенные эритрейскими властями в отношении МООНЭЭ, включая ограничения свободы передвижения во многих районах внутри временной зоны безопасности и в Западном и Центральном секторах, а также ограничения на полеты вертолетов. Как уже отмечалось выше, эти ограничения продолжали затруднять способность Миссии эффективно наблюдать за временной зоной безопасности и прилегающим районом с эритрейской стороны.

6. Кроме того, предметом особой озабоченности для Миссии и стран, предоставляющих войска, является запрет на полеты вертолетов и неоднократные отказы эритрейских властей удовлетворить просьбы МООНЭЭ об осуществлении медицинских эвакуаций с помощью вертолетов. В целях решения этих проблем МООНЭЭ был принят ряд мер, таких, как перевод госпиталей уровня I в категорию госпиталей уровня I-плюс в Баренту и Адиграте, которые сейчас оснащены хирургическим оборудованием. Пересматривается план медицинской поддержки, включая возможность создания в Аксуме госпиталя уровня II. Ожидается, что решение по этому важному оперативному вопросу будет принято к концу сентября.

Военно-координационная комиссия

7. Военно-координационная комиссия провела свое 37-е заседание в Найроби 30 июля 2006 года. Эфиопская делегация на этом заседании выразила озабоченность по поводу резкого сокращения численности МООНЭЭ, что в сочетании с ограничениями, введенными Эритреей, еще более ослабило способность Миссии решать возложенные на нее задачи. Эритрейская делегация выразила сожаление по поводу отсутствия прогресса в деле демаркации границы и заявила, что сокращение численности МООНЭЭ не станет выходом из возникшего тупика. Обе делегации вновь подтвердили приверженность своих правительств мирному процессу.

8. После того как Эритрея выразила озабоченность по поводу проблем, связанных с проведением дальнейших заседаний Военно-координационной комиссии в Найроби, стороны, тем не менее, не смогли договориться о том, чтобы проводить их либо на мосту через реку Мереп на границе между двумя странами (предложение Эритреи) или в их соответствующих столицах (предложение Эфиопии). Вместо этого они договорились провести встречу в одной из третьих стран в регионе, которую еще предстоит определить, и обратились к МООНЭЭ с просьбой оказать содействие в проведении этой встречи.

III. Статус Миссии и смежные вопросы

9. Эритрея сохранила ограничения на въезд и выезд персонала МООНЭЭ, введенные ею в январе 2006 года. Усилия, предпринимавшиеся как МООНЭЭ, так и Секретариатом Организации Объединенных Наций для того, чтобы убедить эритрейские власти в необходимости отменить принятые положения, к

успеху не привели. Высылка в декабре 2005 года персонала из ряда стран по-прежнему весьма негативно сказывается на общих операциях Миссии. В этой связи я обращаюсь к правительству Эритреи с призывом пересмотреть его решение по этому вопросу.

10. С начала мая 2006 года эритрейские власти в какой-то момент содержали под стражей до 29 набранных на местной основе сотрудников МООНЭЭ, как правило, на том основании, что этим сотрудникам надлежало выполнить их обязательство по прохождению «национальной службы». На момент составления настоящего доклада четыре из них до сих пор содержались под стражей, несмотря на энергичные протесты со стороны МООНЭЭ. Такие задержания сказываются на операциях МООНЭЭ, поскольку периодически сокращается число крайне необходимых местных сотрудников, а также отрицательно влияют на моральный дух персонала. Эритрейские власти продолжают настаивать на том, чтобы Миссия предоставляла им личные сведения обо всех местных сотрудниках и о тех, кого она намеревается нанять. Я по-прежнему озабочен этими задержаниями, которые противоречат положениям типового положения о статусе сил и Устава Организации Объединенных Наций, а также подрывают операции Миссии.

11. 28 августа эритрейские власти арестовали и заключили под стражу одного из добровольцев Организации Объединенных Наций, предъявив ему обвинение в том, что он причастен к незаконному вывозу из страны эритрейских граждан. Миссия до сих пор не получила надлежащих разъяснений и лишена доступа к задержанному сотруднику, несмотря на неоднократные протесты и требования о его освобождении. Хотя МООНЭЭ намеревается провести тщательное расследование в связи с утверждениями Эритреи, сделать это невозможно, не получив доступа к сотруднику. Кроме того, 5 сентября эритрейские власти уведомили Миссию о своем решении объявить пять сотрудников охраны Организации Объединенных Наций, в том числе четыре из состава МООНЭЭ, «персонами нон грата за действия, несовместимые с их обязанностями». Миссия заявила решительный протест по поводу этих необоснованных обвинений и потребовала от правительства Эритреи отменить его решение, которое не только противоречит международным обязательствам правительства Эритреи, но и негативно сказывается на деятельности Миссии.

12. Со своей стороны, правительство Эфиопии продолжает применять таможенные правила к некоторым грузам МООНЭЭ. Эти правила требуют, чтобы МООНЭЭ представляла эфиопским властям декларацию товаров, которые должны быть ввезены в страну. Поскольку Миссия завозит товары в районе действия Миссии при условии наличия в багажных отделениях свободных мест, заблаговременно представлять такую декларацию затруднительно. Я призываю правительство Эфиопии проявить гибкость в этом вопросе.

13. Я также с сожалением вынужден сообщить, что нет прогресса в решении вопроса об организации прямого воздушного сообщения между Асмэрой и Аддис-Абебой. Я вновь обращаюсь к правительству Эритреи с призывом в срочном порядке заняться этим важным вопросом.

IV. Осуществление резолюции 1681 (2006) Совета Безопасности

14. Как было предусмотрено в резолюции 1681 (2006) от 31 мая 2006 года, конфигурация военного компонента МООНЭЭ была изменена в соответствии с новой численностью в 2300 военнослужащих, включая 230 военных наблюдателей. МООНЭЭ внесла также коррективы в порядок своего развертывания в целях обеспечения того, чтобы Миссия сохраняла достаточные возможности для выполнения своего мандата.

15. К концу августа МООНЭЭ завершила план изменения конфигурации, в результате которого численность индийского батальона сократилась с 1217 до 850 человек, а численность иорданского батальона с 891 до 750 человек. Численность кенийской административно-караульной роты была сокращена с 200 до 74 человек, а численность штабных офицеров с 85 до 60 человек. Бангладешское инженерно-техническое подразделение в составе 168 военнослужащих было репатриировано, а численность кенийского саперного подразделения была сокращена со 115 до 100 человек.

16. После репатриации резервной роты Сил оба батальона образовали собственные резервы. Кроме того, несмотря на незначительное сокращение Силы сохранили достаточный инженерно-строительный потенциал. Госпиталь уровня II и компонент военной полиции укомплектованы штатами на том же уровне. Кроме того, во избежание появления каких-либо неохваченных участков или нехватки военнослужащих на любом из постов и контрольно-пропускных пунктов в зоне ответственности Миссии ротация персонала осуществлялась поэтапно.

17. Что касается гражданского компонента Миссии, то МООНЭЭ дополнительно изучает последствия сокращения численности Сил для проведения повседневных операций, которые и без того серьезно затронуты принятым Эритреей в декабре 2005 года решением о том, чтобы выслать из страны сотрудников ряда стран.

18. В целях выполнения возложенного на нее мандата МООНЭЭ сохраняет то же количество постов и опорных пунктов военных наблюдателей и проводит патрулирование в среднем в том же объеме в рамках имеющихся ресурсов и действующих ограничений. Однако это означает, что на оперативный потенциал Миссии ложится слишком большая нагрузка, что является значительным бременем для военных наблюдателей, а также контингентов, поскольку те же самые задачи решаются теперь меньшим числом военнослужащих. В некоторых районах те задачи, которые раньше решались силами роты, сейчас выполняются подразделением численностью на уровне взвода.

19. Такая ситуация еще более затрудняет ограниченные возможности Миссии осуществлять наблюдение и, в случае серьезного ухудшения ситуации, может поставить под угрозу целостность временной зоны безопасности. Кроме того, оказание поддержки в ходе возможной демаркации границы ляжет на контингенты дополнительным бременем. Информация о воинских контингентах, предоставленных по состоянию на 24 августа, приводится в приложении I.

V. Комиссия по установлению границы

20. В течение отчетного периода Комиссия по установлению границы провела со сторонами два заседания в Лондоне — 10 марта и 17 мая. Запланированное на 16 июня в Гааге последующее заседание не состоялось из-за отказа Эритреи принять в нем участие. Вместо этого Комиссия по установлению границы провела консультации с делегацией МООНЭЭ и представителями Департамента операций по поддержанию мира. Не было проведено и еще одно заседание, запланированное на 24 августа, поскольку Эритрея ответила отказом, а Эфиопия на приглашение не ответила. Подготовленный Председателем Комиссии по установлению границы доклад, в котором содержится подробный отчет о ее деятельности, приводится в приложении II к настоящему докладу.

VI. Деятельность, связанная с разминированием

21. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему представляют собой угрозу во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах. Местные жители в этих районах до сих пор сталкиваются с трудностями в осуществлении своей повседневной деятельности из-за наличия неразорвавшихся боеприпасов. В июле 2006 года МООНЭЭ получила два сообщения о связанных с минами инцидентах, оба из которых имели место в Центральном секторе. В результате этих инцидентов один мальчик был убит, а другой получил ранение.

22. Со времени представления моего последнего доклада саперное подразделение МООНЭЭ вместе с коммерческим подрядчиком, занимающимся разминированием, обезвредило площадь в 593 000 квадратных метров и порядка 540 километров дорог. В целом минная разведка была проведена на территории площадью в 30 квадратных километров, которая была оценена как свободная от мин. Это позволило МООНЭЭ вернуть населению для использования в гражданских целях три участка земли, которые ранее считались заминированными. Кроме того, Миссия уничтожила более 200 неразорвавшихся боеприпасов и 4 противопехотные мины. В дополнение к выполнению операций по гуманитарному разминированию в районе действий Миссии МООНЭЭ готова оказывать Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией предусмотренную мандатом поддержку в деле разминирования.

23. В течение отчетного периода саперные подразделения Миссии провели техническую разведку на предмет оценки минной угрозы в деревнях в Западном и Центральном секторах в целях оказания содействия различным учреждениям, занимающимся расселением перемещенных внутри страны лиц на их родине.

24. МООНЭЭ информировала о минной угрозе жителей общин, пострадавших от мин в Западном и Центральном секторах, с уделением особого внимания тем общинам, которые были недавно репатриированы из лагерей для перемещенных внутри страны лиц. Инструктажи о минной угрозе были проведены в общей сложности для 4104 жителей.

VII. Права человека

25. МООНЭЭ продолжала отслеживать связанные с конфликтом инциденты с переходом границы. Речь шла о похищениях и делах, связанных с пропавшими без вести лицами из обеих стран. Миссия получила сообщения, указывающие на увеличение количества таких инцидентов, некоторые из которых были связаны с несовершеннолетними. Это отчасти объяснялось проводимой правительством Эритреи кампанией воинского призыва.

26. В августе представители МООНЭЭ посетили лагерь беженцев в Шимельбе на севере Эфиопии для оценки условий, в которых оказались приблизительно 11 400 эритрейских беженцев. Миссия сообщает, что из-за того, что ежемесячный приток беженцев увеличивается, эфиопскими властями принято решение расширить пропускную способность лагеря, чтобы он мог принять приблизительно 15 000 человек. Ранние браки, бытовое насилие и высокая частота ВИЧ/СПИДа по-прежнему являются предметом серьезной озабоченности в лагере. Большинство беженцев ожидают расселения в третьих странах.

27. Условия, в которых оказались эритрейцы, недавно расселенные во временной зоне безопасности, остаются нестабильными. Со времени представления моего последнего доклада приблизительно 9000 перемещенных внутри страны лиц в Центральном секторе и 3000 человек в Западном секторе были расселены на своей родине. В настоящее время они проживают в сложных условиях из-за отсутствия удобств, таких, как чистая вода, санитария и школы. Кроме того, под эгидой Международного комитета Красного Креста в соответствующие страны были добровольно репатриированы 232 человека эфиопского происхождения и 52 человека эритрейского происхождения, включая несовершеннолетних. МООНЭЭ продолжает проводить с такими беженцами регулярные собеседования. Я вновь, как и прежде, призываю стороны обеспечить, чтобы репатриация по-прежнему осуществлялась исключительно на добровольной основе и проходила надлежащим и достойным образом. Я также обращаюсь с призывом оказывать перемещенным лицам гуманитарную помощь.

28. Как уже ранее сообщалось, МООНЭЭ завершила общую оценку потребностей осуществления в Эфиопии мероприятий по оказанию технического содействия в области прав человека. Я с удовлетворением отмечаю, что эфиопские власти приветствовали этот доклад и согласились совместно с МООНЭЭ определить будущие ключевые приоритетные направления осуществления проектов по созданию потенциала в области прав человека, в центре внимания которых будут: приведение эфиопских законов в соответствие с международными документами в области прав человека; обязательства государства в отношении отчетности; и содействие осуществлению просветительских и учебных программ по правам человека для сотрудников правоохранительных органов в целом. Кроме того, МООНЭЭ продолжала проводить в районе деятельности Миссии инструктажи по правам человека для тюремных работников, студентов-правовиков и представителей организаций, входящих в местное гражданское общество.

VIII. Общественная информация

29. МООНЭЭ продолжала свою деятельность в области общественной информации посредством проведения раз в две недели брифингов, трансляции еженедельных радиопрограмм, выпуска ежемесячного информационного журнала и обеспечения функционирования трех центров по связям с общественностью, расположенных в Аддис-Абебе, Абиграте и Магелле в Эфиопии. В течение отчетного периода продолжалось также вещание по «Радио Эритрея». Одновременно с этим обсуждается вопрос об организации аналогичного вещания по государственному радио в Эфиопии.

30. Центры по связям с общественностью играют весьма важную роль в распространении публикаций Миссии и других материалов Организации Объединенных Наций. Центры продолжают открывать новые пункты распространения в различных школах, государственных библиотеках и общинных центрах. С помощью своей программы охвата населения центры активизировали сотрудничество с учебными заведениями и неправительственными организациями в Эфиопии. Мобильный видеомикроавтобус, являющийся недавним добавлением к широкому арсеналу информационных средств Миссии, играет весьма позитивную роль в деле содействия распространению информации о мандате и мероприятиях Миссии среди широких слоев населения к северу от временной зоны безопасности.

IX. События в гуманитарной сфере

31. После того как в апреле 2006 года в Эритрее побывал мой Специальный гуманитарный посланник по Африканскому Рогу Хьелль Магне Бунневик и в ответ на поразившую регион засуху, гуманитарные партнеры в Эритрее обратились с призывом к выделению 18 млн. долл. США в рамках Регионального призыва для Африканского Рога. Средства в размере 5,8 млн. долл. США, выделенные по линии Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, были использованы для удовлетворения самых насущных потребностей пострадавшего от засухи населения в таких областях, как здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария. В соответствии с провозглашенной правительством Эритреи стратегией самообеспечения призывов к поставкам продовольствия не было. Обследования, проведенные в феврале 2006 года с помощью национальной системы наблюдения за положением в области питания, свидетельствуют о высоком уровне недоедания практически во всех регионах Эритреи.

32. В рамках усилий по расселению приблизительно 40 000 перемещенных внутри страны лиц, проживающих сейчас в лагерях, правительство Эритреи инициировало возвращение 9000 человек в регион Дебуб и 11 000 человек в регион Гаш Барка. По состоянию на конец апреля 2006 года люди, жившие в лагерях в течение восьми лет, вернулись в свои родные деревни на территории временной зоны безопасности. Положение людей, осуществивших репатриацию совсем недавно, является критическим, когда отсутствуют элементарные социальные услуги, а объекты инфраструктуры и другие сооружения за годы войны были уничтожены.

33. В Эфиопии после необычно сильных и продолжительных дождей, особенно с июля 2006 года, во всех регионах страны, за исключением Харари и Бенешангул-Гумуз, были отмечены ливневые паводки и выход рек из берегов. В целом по стране более 600 человек погибли, а свыше 350 000 пострадали непосредственно от наводнений и более 136 000 оказались в числе перемещенных. В сотрудничестве с гуманитарными партнерами правительство обратилось 25 августа со срочным призывом о выделении 27 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи в целях устранения последствий наводнения.

34. В результате вспышки водянистой диареи в стране, которая поразила 16 000 человек, с июня 2006 года погибли 123 человека. В настоящее время развернуты 44 лечебных центра, которые обслуживают инфицированное население. Тем не менее, несмотря на совместно предпринимаемые усилия, локализовать заболевание не удалось и оно продолжает распространяться вызывающими тревогу темпами. Другие случаи заболевания подтверждены также в столице, Аддис-Абебе, а также далеко на юге страны в таких районах, как зона Гуджи. В сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения правительство Эфиопии обратилось с призывом о выделении 1,5 млн. долл. США на обеспечение готовности в масштабах всей страны, в то время как власти региона Оромия обратились с отдельной просьбой выделить 9 млн. долл. США для сдерживания вспышки и удовлетворения потребностей населения в регионе.

Х. Деятельность в области ВИЧ/СПИДа

35. Подразделение МООНЭЭ, занимающееся проблемами ВИЧ/СПИДа, продолжало проводить инструктажи для всех вновь прибывающих военнослужащих и гражданских сотрудников, а также специальные занятия по информированию о существующей опасности для членов прибывающих контингентов в целях содействия процессу изменения модели группового поведения. Это подразделение осуществляет программы установления связей с местной общиной в сотрудничестве с отделением общественной информации Миссии путем использования программы еженедельных радиопередач и организации просветительской работы в общине, которую проводят подготовленные сотрудники на местах. В клиниках уровня I Миссии и в помещении подразделения все шире предлагается добровольное консультирование и сдача анализов крови.

XI. Поведение и дисциплина

36. МООНЭЭ в настоящее время находится в процессе назначения штатного сотрудника по вопросам поведения и дисциплины. До того как он будет назначен, мероприятия, связанные с поведением и дисциплиной в Миссии, координируются через канцелярию исполняющего обязанности моего Специального представителя. За период, охватываемый настоящим докладом, и после обращения в Миссию Управления служб внутреннего надзора было проведено расследование по фактам предполагаемого мошенничества, которое имело место в декабре 2005 года. Установленные факты переданы Департаменту операций по поддержанию мира с соответствующей рекомендацией. С удовлетворением сообщая, что никаких новых случаев проступков за отчетный период не было.

ХII. Финансовые аспекты

37. В своей резолюции 1681 (2006) Совет Безопасности продлил срок действия мандата МООНЭЭ до 30 сентября 2006 года и уполномочил изменить конфигурацию ее военного компонента.

38. В своей резолюции 60/272 от 30 июня 2006 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на специальный счет для МООНЭЭ сумму в размере 182 237 800 долл. США (брутто) на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и распределила сумму в размере 45 559 450 долл. США на период с 1 июля по 30 сентября 2006 года. Ассамблея постановила также распределить сумму в размере 45 559 450 долл. США на период с 1 октября по 31 декабря 2006 года при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии.

39. Чтобы отразить изменение в структуре сил, санкционированное Советом Безопасности в его резолюции 1681 (2006), я намерен представить пересмотренный бюджет на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеей в ходе основной части ее шестьдесят первой сессии.

40. По состоянию на 31 мая 2006 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для МООНЭЭ составила 33 млн. долл. США. Общий объем задолженности по начисленным взносам для всех операций по поддержанию мира на ту же дату составил 1,4 млрд. долл. США.

ХIII. Замечания

41. По прошествии четырех лет после принятия в 2002 году решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией я по-прежнему глубоко обеспокоен тупиком, в который зашел мирный процесс между Эфиопией и Эритреей. Такая недопустимая ситуация, которая — если дать ей возможность назреть и далее — может вольно или невольно привести к событиям с катастрофическими последствиями для обеих стран, а также для всего региона. Хотя и Эфиопия, и Эритрея продолжают подтверждать свою приверженность прекращению огня и мирному процессу, некоторые из их публичных заявлений и политических акций противоречат букве и духу Соглашения о прекращении боевых действий. В условиях, когда международное сообщество предпринимает напряженные усилия для обеспечения выхода из тупика и начала демаркации границы, крайне важно, чтобы стороны воздерживались от провокационных действий, включая враждебную пропаганду и взаимные публичные нападки. К сожалению, стороны до сих пор не демонстрируют политическую волю к тому, чтобы в конце концов снять существующие вопросы и осуществить решение Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией.

42. Как уже неоднократно отмечалось в прошлом, я озабочен тем, что Эфиопия не выполняет пункт 5 резолюции 1640 (2005) Совета Безопасности, в котором, среди прочего, содержится требование о том, чтобы Эфиопия в полном объеме и без дальнейших задержек согласилась с окончательным и имеющим обязательную силу решением Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей и приняла незамедлительные конкретные меры с тем,

чтобы без предварительных условий дать Комиссии возможность полностью и оперативно осуществить демаркацию границы. Полное осуществление этой резолюции, в основу которой легли положения Алжирского соглашения, является ключом к выходу из существующего тупика в мирном процессе и продвижению вперед в процессе демаркации.

43. Вместе с тем я озабочен отказом Эритреи продолжать свое сотрудничество с Комиссией по установлению границы и принять участие в заседаниях Комиссии в июне и августе 2006 года. Из существующего тупика нельзя выйти без налаживания сотрудничества с Комиссией, установления контактов, проявления политической воли и установления диалога. В конечном счете главную ответственность за осуществление Алжирских соглашений несут сами стороны, и они должны отдавать себе отчет в том, что статус-кво неприемлем и непрочен. Меня также беспокоит то, что Эритрея не отменяет существующий запрет на полеты вертолетов МООНЭЭ в ее воздушном пространстве, а также другие серьезные ограничения свободы передвижения персонала Миссии. Как упоминалось выше, эти ограничения серьезным образом сказываются на способности Миссии осуществлять наблюдение во временной зоне безопасности и прилегающих районах и противоречат Соглашению о прекращении боевых действий. То, что Эритрея не отменяет принятое ею в декабре 2005 года решение выслать из страны персонал МООНЭЭ из ряда стран, негативно сказывается на операциях Миссии и представляет собой грубейшее и недопустимое нарушение одного из самых основных принципов миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Я обращаюсь к правительству Эритреи с призывом отменить все введенные в отношении МООНЭЭ ограничения в соответствии с пунктом 1 резолюции 1640 (2005).

44. Особую тревогу вызывают арест и заключение под стражу международного сотрудника МООНЭЭ и высылка из страны пяти сотрудников охраны Организации Объединенных Наций, продолжающиеся аресты и задержания эритрейскими службами безопасности сотрудников Миссии, набранных на местной основе. Правительству Эритреи следует незамедлительно освободить всех заключенных под стражу сотрудников и предоставить МООНЭЭ возможность осуществлять свою нормальную деятельность.

45. Заседания Комиссии по установлению границы и дипломатическая инициатива, с которой выступают Соединенные Штаты Америки, которую активно поддерживает Совет Безопасности, предоставляют сторонам уникальную возможность выйти из тупика и продвинуть вперед мирный процесс. В этой связи я обращаюсь как к Эфиопии, так и к Эритрее с призывом вновь подтвердить свою приверженность мирному процессу и сотрудничеству с Комиссией по установлению границы во исполнение пунктов 4 и 5 резолюции 1681 (2006). Я хотел бы также отдать должное Соединенным Штатам и другим государствам-членам, которые предпринимают усилия по поиску выхода из тупика. Для завершения мирного процесса и установления между сторонами отношений на основе мира и сотрудничества многое еще предстоит сделать. Обстановка в районе Африканского Рога остается в политическом плане напряженной и неустойчивой. Продолжающийся конфликт в Сомали и неурегулированный кризис в Дарфуре усугубляют нестабильность в регионе. Принимая во внимание изложенные выше факты, я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНЭЭ на шесть месяцев, т.е. до 31 марта 2007 года.

46. В заключение я хотел бы выразить свою признательность исполняющему обязанности моего Специального представителя Азузу эн-Нифару и гражданскому и военному персоналу Миссии за их неизменную приверженность и усердие. Я хотел бы также поблагодарить всех партнеров Миссии, включая страновые группы Организации Объединенных Наций и другие гуманитарные учреждения, отдельные государства-члены, Африканский союз и другие международные организации за ту поддержку, которую они продолжают оказывать МООНЭЭ в ее работе. Я также хотел бы особо отметить страны, предоставляющие войска, за их поддержку в осуществлении этой сложной операции.

Приложение I

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: воинские контингенты, предоставленные по состоянию на 24 августа 2006 года

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Личный состав подразделений</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Итого</i>	<i>Национальный вспомогательный персонал</i>
Алжир	8			8	
Австрия	2		1	3	
Бангладеш	7		7	14	
Босния и Герцеговина	9			9	
Болгария	5			5	
Китай	6			6	
Хорватия	7			7	
Чешская Республика	2			2	
Дания	4			4	
Финляндия	7			7	
Франция			1	1	
Гамбия					
Германия	2			2	
Гана	12		3	15	
Греция	3			3	
Гватемала	3			3	
Индия	8	971	15	994	
Иран (Исламская Республика)	3			3	
Иордания	7	829	12	848	
Кения	9	173	6	188	
Малайзия	7		3	10	
Намибия	3		2	5	
Непал	5			5	
Нигерия	4		2	6	
Норвегия	4			4	
Парагвай	4			4	
Перу	3			3	
Польша	6			6	
Румыния	8			8	
Российская Федерация	4			4	
Южная Африка	4			4	
Испания	3		1	4	
Швеция	5			5	

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Личный со- став под- разделений</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Итого</i>	<i>Национальный вспомогатель- ный персонал</i>
Швейцария	4			4	
Тунис	4		4	8	
Украина	7			7	
Объединенная Республика Тан- зания	7		3	10	
Соединенные Штаты Америки	7			7	
Уругвай	5	33	3	41	
Замбия	10		4	14	
Итого	208	2 006	67	2 281	

Приложение II

Комиссия по установлению границы между Эритреей и Эфиопией: двадцать первый доклад о работе Комиссии

1. Последний доклад, представленный Комиссией, был двадцатым докладом, который охватывал период с 1 декабря 2005 года по 28 февраля 2006 года. Следующий доклад должен был охватывать период с 1 марта по 30 мая 2006 года. Однако 21 мая 2006 года Председатель Комиссии направил на имя Генерального секретаря подробное письмо с изложением существовавшей на тот момент ситуации, из-за которой отпадала необходимость в представлении еще одного доклада, охватывающего период до 30 мая 2006 года. Поэтому настоящий доклад охватывает период с 21 мая по 31 августа 2006 года.

2. На заседании со сторонами 17 мая 2006 года Комиссия предложила сторонам провести следующее заседание в Гааге 15 июня 2006 года. Цель была в том, чтобы рассмотреть процедурные изменения, предложенные Комиссией на заседании в мае 2006 года, и оценить прогресс, достигнутый сторонами в принятии необходимых мер по обеспечению того, чтобы Комиссия возобновила свою деятельность на местах в соответствии с графиком, представленным Комиссией сторонам. В письме от 13 июня 2006 года Эритрея отказалась принять участие в этом заседании, поскольку считала, что Эфиопия так и не согласилась безоговорочно с решением по делимитации. Поэтому Комиссии ничего не оставалось как отменить июньское заседание со сторонами.

3. Позиция Эритреи была дополнительно изложена в письме президента Исайяса от 15 июня 2006 года на имя Председателя Комиссии, в котором он заявил:

«...Хотел бы информировать Вас о том, что мы не готовы участвовать в столь тщетных усилиях или продолжать наши контакты, пока не будет обеспечено уважение соглашений и принципа верховенства права и пока «окончательное и имеющее обязательную силу» решение не будет осуществляться в рамках транспарентного процесса, свободного от препятствий и махинаций».

4. Комиссия провела 15 июня внутреннее совещание для обсуждения следующих шагов и, считая, что было бы целесообразным вновь открыть полевые отделения в Асмэре и Аддис-Абебе, приняла решение о том, чтобы сделать это как можно скорее. Она предложила сторонам перенести заседание на 24 августа 2006 года и просила их дать ответ к 10 августа 2006 года.

5. В начале августа 2006 года Комиссия направила в Аддис-Абебу заместителя Секретаря Комиссии и сотрудников полевого отделения, которые были набраны для открытия полевых отделений, и запросила встречи с должностными лицами сторон в соответствующих столицах. Несмотря на неоднократно предпринимавшиеся попытки, направленная Комиссией группа не смогла установить непосредственный контакт с соответствующими должностными лицами Эфиопии. Эритрея отказала выдать членам группы въездные визы и, как представлялось, была не готова считать действительной визу, выданную заместителю Секретаря посольством Эритреи в Вашингтоне, округ Колумбия.

6. Несмотря на отказ сторон оказывать содействие, Комиссия смогла при помощи МООНЭЭ открыть 7 августа 2006 года свое полевое отделение в Аддис-Абебе и направила туда на время свой персонал. Комиссия не смогла добиться какого-либо прогресса в открытии полевого отделения в Асмэре.

7. 21 августа 2006 года президент Эритреи Исаяс направил еще одно письмо на имя Председателя Комиссии, в котором он заявил:

«Ключевые и принципиально важные вопросы, которые необходимо урегулировать до рассмотрения всех других аспектов этого процесса, заключаются в следующем:

1. Решение, которое является «окончательным и имеющим обязательную силу» в соответствии с Алжирским соглашением, не признано пока правительством Эфиопии. Обсуждать другие вопросы, когда не решен этот фундаментальный вопрос, бессмысленно с правовой, процедурной и практической точек зрения. Поэтому признание Эфиопией этого решения должно быть подтверждено публично и недвусмысленно.

2. Детали и процедуры демаркации и «обязательных указаний по демаркации» должны быть выработаны в обстановке, свободной от i) политического вмешательства; ii) незаконных и осложняющих механизмов; и iii) лазеек, которые могут привести к искажениям.

В связи с этим хотел бы вновь заявить Вам, что, до тех пор пока не будет гарантировано соблюдение этих предварительных основных принципов, у нас нет ни юридических, ни моральных обязательств рассматривать или принимать процедуры и меры, которые ставят под угрозу законность и «целостность» соглашений, или приступать, поддавшись запугиваниям и давлению, к еще одному раунду бесполезных совещаний».

8. Никаких других ответов от сторон Комиссия не получила. Попытки Секретаря получить ответ 10 августа 2006 года или после этой даты были безуспешными.

9. Комиссия заседала 22–24 августа 2006 года без участия сторон для анализа ситуации и рассмотрения вопроса о том, как ей лучше действовать дальше. Она наметила провести еще одно внутреннее заседание в ноябре для изучения ситуации на тот момент и, в частности, рассмотрения вопроса о том, как в этих обстоятельствах можно было бы лучше всего приступить к демаркации границы.

10. Что касается финансирования сторонами работы Комиссии, то Эфиопия по-прежнему имеет задолженность по взносам, несмотря на заверения в письме от 21 мая 2006 года в адрес Комиссии о том, что та «в скором времени» получит требуемые средства.

(Подпись) Сэр Элиу Лаутерпахт
Председатель Комиссии по установлению
границы между Эритреей и Эфиопией

8 сентября 2006 года